

Heritage language education – «Warum Anerkennung nicht genügt?»

Prof. Dr. Edina Krompák, Institut für Fachdidaktik der Sprachen und Bildungslinguistik,
Pädagogische Hochschule Luzern

In den heutigen superdiversen Gesellschaften stellen die Familiensprachen einen zentralen Bestandteil der gesellschaftlichen und individuellen Mehrsprachigkeit dar (Krompák, 2024). Aktuelle Konzepte wie *Post-Multilingualism* (Li, 2018) und *Translanguaging* (García & Li, 2014) rücken dabei vermehrt in den Fokus. Während *Post-Multilingualism* die komplexen Verflechtungen zwischen Sprachen, Varietäten und ihren kulturellen Bedeutungen betont, hebt *Translanguaging* das individuelle sprachlich-semiotische Repertoire und dessen flexible Nutzung hervor.

Vor diesem theoretischen Hintergrund wirft der Sprachsoziologe Alexandre Duchêne (2020, S. 94) die Frage auf: „Why recognition is not enough?“ – warum reicht die blosser Anerkennung von Mehrsprachigkeit, in diesem Fall vom herkunftssprachlichen Unterricht, nicht?

Das Referat gibt einen Überblick über internationale Entwicklungen im Bereich der *Heritage Language Education* (Wang & Hatoss, 2024; De Korne et al., in press) und zeichnet den Weg von der Legitimation bis zur aktiven Befürwortung herkunftssprachlicher Bildungsangebote nach (Anderson et al., 2024). Im Zentrum steht die kritische und zukunftsgerichtete Auseinandersetzung mit der Situation der HSK-Kurse in der Schweiz. Dabei werden kollaborative Modelle (Zingg, 2023) sowie didaktische Ansätze (Krompák, 2025) vorgestellt, die die Zusammenarbeit mit HSK-Lehrpersonen sowie die Förderung von Mehrsprachigkeit gezielt stärken.

Die eingangs gestellte, ebenso provokative wie vielschichtige Frage wird am Ende des Vortrags erneut aufgegriffen, um die Implikationen für eine zukunftsweisende Perspektive zu verdeutlichen, die theoretische Ansätze, bildungspolitische Rahmenbedingungen und pädagogische Praxis miteinander verbindet.

Literatur

Anderson, J., Argyri, E., Ashtari, N., Cannizzaro, G., Egnatz, L., Emilsson Peskova, R., Hristozova, M., Little, S., Mehmedbegovic-Smith, D., Nahodilova, J., Paulovicova, N., & Wahlin, M. (2024). *Global Call for Action for Heritage Language Education*. Heritage Language Global Think Tank. <https://menntavisindastofnun.hi.is/is/global-call-hle>

Cruickshank, K., Lo Bianco, J. & Wahlin, M. (eds) (2024). *Community and heritage languages schools transforming education. Research, Challenges, and Teaching Practices*. Routledge.

De Korne, H., Purkarthofer, J., Obojska, M. (in press). (De)Valuing heritage languages across time and space. In J. Setter, S. Dovchin, and V. A. Ramjattan, (Eds). *Oxford Handbook of Language and Prejudice*. Oxford University Press.

Duchêne, A. (2020). Multilingualism: An insufficient answer to sociolinguistic inequalities. *International Journal of the Sociology of Language*, 263, 91–97.
<https://doi.org/10.1515/ijsl-2020-2087>

García, O., & Li, W. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan Pivot.

Krompák, E. (2024). Koexistenz und Kohärenz der individuellen und gesellschaftlichen Mehrsprachigkeit in der Schweiz. In J. Meier, V. Blaschitz, & İ. Dirim (Hrsg.), *Handbuch Mehrsprachigkeit und soziale Teilhabe. Interdisziplinäre Zugänge* (S. 391–403). UTB.

Krompák, E. (2025). Language learning in linguistic landscape: Towards a sustainable and socially responsive language education. In D. Gorter & J. Cenoz (eds.), *The handbook of linguistic landscapes and multilingualism* (pp. 481–501). Wiley-Blackwell.

Li, W. (2018). Linguistic (super)diversity, post-multilingualism and translanguaging moments. In A. Creese and A. Blackledge (Eds.). *The Routledge handbook of language and superdiversity* (pp. 16–29). Routledge.

Wang, H. & Hatoss A. (2024). Language policy and planning for heritage language maintenance: a scoping review', *Current Issues in Language Planning*, pp. 1–21,
<http://dx.doi.org/10.1080/14664208.2024.2341203>

Zingg, I. (2023). Positionspapier für einen integrierten Herkunftssprachenunterricht: Impulse für innovative Modelle sprachlicher Bildung. *Babylonia Multilingual Journal of Language Education*, 1, 18–22. <https://doi.org/10.55393/babylonia.v1i.272>